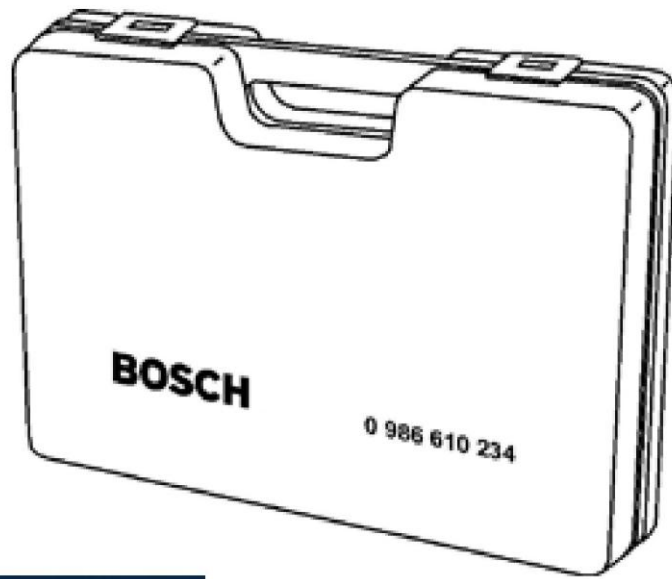


**0 986 610 234**



Kezelési útmutató  
Légtelenítő készlet

## 1. Általános tudnivalók

### 1.1 A környezetünkre vonatkozóan



A csomagolásról leváló részeket vigye a megfelelő gyűjtőhelyekre a újrahasznosítás céljából.

Vigyázat az üzemanyag kezelésekor!

Az üzemanyagmaradékokat az érvényes rendeleteknek és a veszélyes anyagokra vonatkozó műszaki szabályoknak megfelelően kezelje és ártalmatlanítsa.

A Németországi Szövetségi Köztársaság területén kívül figyelembe kell venni az adott ország megfelelő előírásait.

### 1.2 Alkalmazás

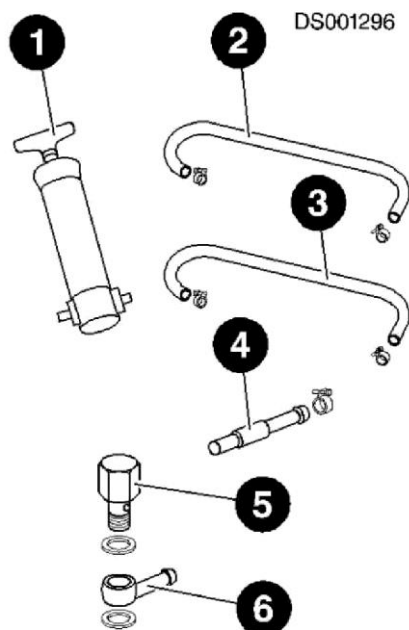
Radiáldugattyús elosztó rendszerű befecskendező szivattyúval (VP44) felszerelt üzemanyagrendszerek, valamint Common Rail rendszerek légtelenítése.

### 1.3 Kivitel

Légtelenítő készlet, csatlakozó vezetékekkel, visszatérő tömlővel és kezelési útmutatóval teljes.

## 2. Szállítási terjedelem

- 1 = kézi szivattyú (kettős hatású)  
vákuum- és nyomószivattyú
- 2 = szívóvezeték  
(átlátszó, üzemanyagálló)
- 3 = visszatérő üzemanyagvezeték  
(átlátszó, üzemanyagálló)
- 4 = adapter a légtelenítő csatlakozásokhoz
- 5 = üreges csavar
- 6 = gyűrűs csővég a szívóvezetékhez  
radiáldugattyús  
elosztó rendszerű befecskendező szivattyú  
esetén (VP44)



Kezelési útmutató

### 3. Vizsgálati feltételek

- Tartálytartalom legalább 5l dízel üzemanyag
- Megfelelő adaptálás a visszatérő csatlakozáshoz
- A szivárgóolaj- és üzemanyagvezetékek kifogástalan állapotban vannak beszerelve
- A telep töltési állapota rendben van

### 4. A radiáldugattyús elosztó rendszerű befecskendező szivattyúval (VP44) felszerelt üzemanyagrendszer légtelenítése



Feltétlenül vegye figyelembe a járműre vonatkozó információkat az ESI[tronic] rendszerben.

A befecskendező szivattyú szárazonfutása miatt keletkező sérülések elkerülése érdekében a beszerelés vagy csere előtt a befecskendező szivattyút dízel üzemanyaggal kell feltölteni! A radiáldugattyús elosztó rendszerű befecskendező szivattyú (VP44) szerkezeti elrendezése miatt az üzemanyagrendszer légtelenítését a 0 986 610 234 légtelenítő készlettel kell elvégezni.

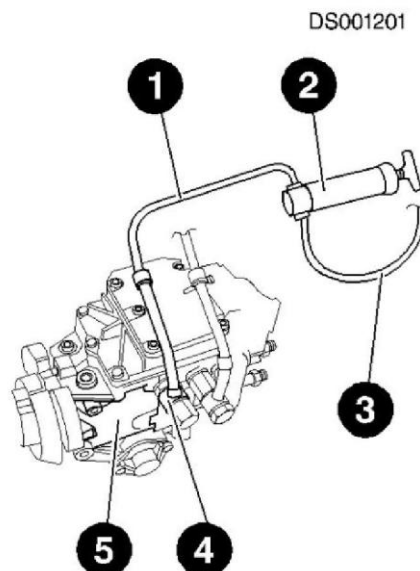
Szerelje le a befecskendező szivattyú (5) túláram-szelepét/visszatérő csatlakozóját és szerelje fel a helyére a légtelenítő készletből a gyűrűs csővéget és az üreges csavart (4). Csatlakoztassa a kézi szivattyú (2) szívóvezetékét (1) a gyűrűs csővéghöz. A visszatérő vezeték (3) maradjon ívelt, így elkerülhető az üzemanyag szivárgása. A kézi szivattyút (2) az üzemanyag buborékmentes beszívásáig üzemeltesse (ez látható a kézi szivattyú átlátszó szívó és visszatérő üzemanyagvezetékében).

A befecskendező szivattyú (5) légtelenítése után szerelje le a kézi szivattyút (2), a szívóvezetékét (1) és a visszatérő vezetékét (3).

A befecskendező szivattyún lévő üreges csavart (4) cserélje ki a túláram-szelepre/visszatérő csatlakozóra.

Indítsa el a motort és ellenőrizze az üzemanyagrendszer tömítettségét (szemrevételezés).

Az indítás időtartama nem haladhatja meg a 20 másodpercet. Ha a motor nem indul el, 30 másodperc elteltével (az akkumulátor és az indító nyugalmi ideje) ismételje meg az indítási folyamatot.



## 5. A légtelenítési csatlakozó nélküli Common Rail rendszerek légtelenítése



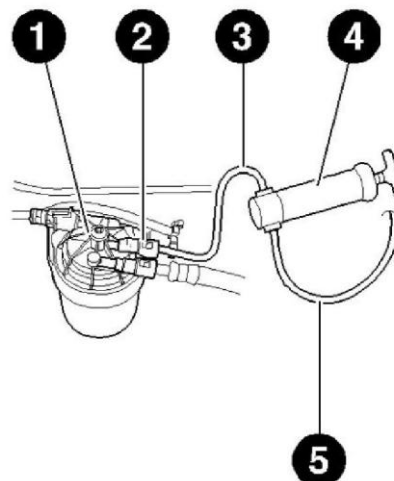
Feltétlenül vegye figyelembe a járműre vonatkozó információkat az ESI[tronic] rendszerben.

Szerelje le az üzemanyagszűrő (1) visszatérő üzemanyagvezetékét (2) (a kilépő üzemanyagot gyűjtse össze egy megfelelő tartályban). Csatlakoztassa megfelelő adaptálással légtelenítő készletben található szívóvezetékét (3) a visszatérő üzemanyagvezetékhez (2).

A visszatérő vezeték (5) maradjon ívelt, így elkerülhető az üzemanyag szivárgása. A kézi szivattyút (4) az üzemanyag buborékmentes beszívásáig üzemeltesse (ez látható a kézi szivattyú átlátszó szívó és visszatérő üzemanyagvezetékében).

Szerelje le a légtelenítő készletet és szerelje vissza a visszatérő üzemanyagvezetékét az üzemanyagszűrőre. Indítsa el a motort és ellenőrizze az üzemanyagrendszer tömítettségét (szemrevételezés). Az indítás időtartama nem haladhatja meg a 20 másodpercet. Ha a motor nem indul el, 30 másodperc elteltével (az akkumulátor és az indító nyugalmi ideje) ismételje meg az indítási folyamatot.

DS001368



## 6. A légtelenítési csatlakozóval rendelkező Common Rail rendszerek légtelenítése



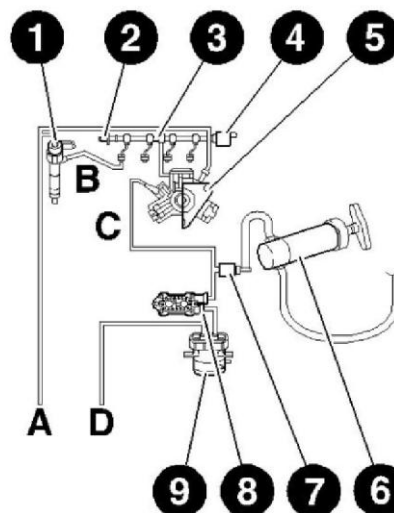
Feltétlenül vegye figyelembe a járműre vonatkozó információkat az ESI[tronic] rendszerben!

Üzemanyag-körforgás:

A = visszatérő üzemanyag  
B = nagynyomás  
C = szállítószivattyú-nyomás  
D = beömlő üzemanyag

1 = injektor  
2 = railnyomás érzékelő  
3 = nagynyomású tároló (Rail)  
4 = nyomásszabályzó szelep  
5 = nagynyomású szivattyú  
6 = kézi szivattyú (kettős hatású)  
7 = légtelenítési csatlakozó  
8 = előtápszivattyú  
9 = üzemanyagszűrő

DS001390

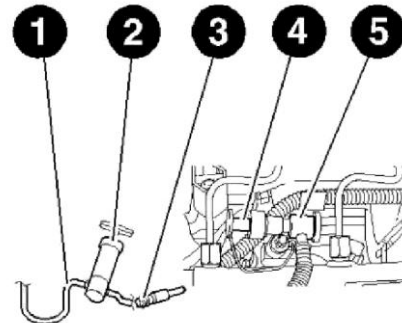


A légtelenítési csatlakozóval (5) felszerelt Common Rail rendszerek esetén szerelje fel a légtelenítő készletben található megfelelő adaptert (3) a kézi szivattyú (2) szívóvezetékére. Húzza le a légtelenítési csatlakozó (5) zárókupakját (4) és csatlakoztassa a kézi szivattyút (2). A visszatérő vezeték (1) maradjon ívelt, így elkerülhető az üzemanyag szívárgása. A kézi szivattyút az üzemanyag buborékmentes beszívásáig üzemeltesse (ez látható a kézi szivattyú átlátszó szívó és visszatérő üzemanyagvezetékében).

Szerelje le a légtelenítő készletet és helyezze fel a zárókupakot a légtelenítő csatlakozóra. Indítsa el a motort és ellenőrizze az üzemanyagrendszer tömítettségét (szemrevételezés).

Az indítás időtartama nem haladhatja meg a 20 másodpercet.

Ha a motor nem indul el, 30 másodperc elteltével (az akkumulátor és az indító nyugalmi ideje) ismételje meg az indítási folyamatot.



## 7. Az üzemanyagszűrő visszatérőjében elzárószeleppel rendelkező Common Rail rendszerek légtelenítése

Zárja el az üzemanyagszűrő elzárószelepét (az elzárószelep színjelöléseinek nem kell egyezniük).

A gyújtási többszörös be- és kikapcsolásával lehet az előtápszivattyút elindítani és az üzemanyagrendszert légteleníteni.

Indítsa el a motort és nyissa ki az elzárószelepet (a színjelöléseknek egyezniük kell).